



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

贝尔加莫大学



Centro di italiano per stranieri

对外意大利语中心





<http://www.unibg.it>

marcopolo@unibg.it

Indice:

- L'Università degli Studi di Bergamo
贝尔加莫大学
- Programmi internazionali
国际项目
- Facoltà e corsi di laurea
学院和学位课程
- Vivere e studiare all'Università di Bergamo
生活和学习在贝尔加莫大学
- Centro di italiano per stranieri
意大利语研究、培训和教学中心
- La città di Bergamo
贝尔加莫市
- La provincia di Bergamo
贝尔加莫省
- Come raggiungere Bergamo
如何到达贝尔加莫

BERGAMO



Attualmente articolata su 6 Dipartimenti (Scienze aziendali, economiche e metodi quantitativi Giurisprudenza, Ingegneria, Lingue, letterature straniere e comunicazione, Scienze umane e sociali, Lettere e filosofia), l'Università degli studi di Bergamo offre un ricco ventaglio di opportunità per la formazione e la ricerca attraverso 13 corsi di laurea triennali, 1 corso di laurea magistrale e 15 corsi di laurea specialistica biennali che vanno dalla gestione del turismo, dal commercio estero a scienze dell'educazione, da psicologia a operatore giuridico d'impresa. A questa offerta si aggiungono una vasta scelta di Dottorati di

ricerca, Master di I e di II livello, Corsi di perfezionamento, di aggiornamento e di certificazione.

In stretto collegamento con la dinamica realtà economica della Lombardia, l'Università degli studi di Bergamo ha orientato corsi di formazione e ricerca verso le necessità delle imprese e delle istituzioni locali, così da garantire quel costante aggiornamento dei professionisti e dei dirigenti necessari. E ciò grazie anche alle numerose convenzioni sottoscritte che permettono di attivare stage e periodi di formazione, sia per studenti, sia per ricercatori, spesso ospitati dalle imprese che finanziano queste attività.

Programmi internazionali

L'Università di Bergamo ha consolidato nel tempo contatti con enti, aziende e università straniere offrendo percorsi formativi che consentono agli studenti di conseguire una formazione con connotazione internazionale. L'ufficio internazionalizzazione gestisce gli scambi interuniversitari (di studenti o docenti) nel quadro del programma comunitario LLP/Erasmus e di convenzioni analoghe con paesi extra-europei. Ulteriori informazioni sulle sedi partner sono disponibili sul sito: <http://www.unibg.it/ERASMUS/partnerErasmus>

Il Programma LLP/Erasmus prevede anche la mobilità di studenti per tirocini all'estero al fine di potenziare la dimensione europea della formazione e realizzare più stretti collegamenti fra i sistemi di formazione europei e le varie controparti (università, enti, imprese, associazioni).

In aggiunta al programma di mobilità LLP/Erasmus, vi sono anche accordi di doppio titolo con università straniere nell'ambito dell'azione d'internazionalizzazione promossa dal Ministero dell'Università e della Ricerca.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

<http://www.unibg.it/relint>> accordi di doppio titolo.

贝尔加莫大学

目前由6个学院组成（经济，法律，工程，外国语言和文学，教育，人文科学），贝尔加莫大学提供了丰富的培训及研究的机会，贯穿于13个三年制学位课程，1个硕士学位课程及15个二年制硕士学位课程，从旅游管理，从对外贸易到教育学，从心理学到商法应用。并由此增加了博士研究学位，第一和第二阶硕士学位，进修和认证课程。

与伦巴蒂大区活力十足的经济紧密相连的贝加莫大学，针对本地机构和公司的需要提供培训及研究课程，以满足专业人员和管理人员的需求。还要感谢各类公司主办多项活动，为实习阶段和培训期间的学生和研究人员提供活动基金。

国际项目

贝尔加莫大学日益加强与各类提供培训可能的机构、公司以及外国大学之间的联系，致力于为学生提供国际交流培训的机会。国际事务办公室在LLP/Erasmus交流项目以及与非欧盟国家之间类似协议的框架内管理此类校际交流（学生或教师）。(在中国，与大连外国语大学)更多关于合作伙伴的信息请访问：

<http://www.unibg.it/ERASMUS/partnerErasmus>

LLP/Erasmus项目也旨在通过以外部培训为目的的学生交流，增强欧洲教育领域，并实现欧洲教育系统与其它多方（大学、机构、公司、组织）之间的更加紧密的联系。

除了LLP/Erasmus项目之外，也有由国家大学和研究部赞助的与外国大学在某领域内的双向国际协议。

了解更多信息，请访问：<http://www.unibg.it/relint>



www.unibg.it

Facoltà e corsi di laurea: 学院和学位课程:

facoltà	anno di attivazione	colore identificativo
Lingue e Letterature straniere	1968	
Economia	1974	
Ingegneria	1991	
Scienze della Formazione (ex Lettere e Filosofia)	2001	
Giurisprudenza	2004	
Scienze umanistiche	2006	

Corsi di laurea triennale 三年制学位课程

Economia
Economia aziendale
Scienze della sicurezza economico-finanziaria

Operatore giuridico d'impresa

Ingegneria edile
Ingegneria gestionale
Ingegneria informatica
Ingegneria meccanica

Lingue e letterature straniere moderne
Scienze della comunicazione

Filosofia (dall'a.a. 2011/2012)
Scienze dell'educazione
Scienze psicologiche

Lettere

Corsi di laurea magistrale (quinquennale a ciclo unico) 研究生学位课程 (五年制)

■ Giurisprudenza

Corsi di laurea magistrale / specialistica 研究生学位课程

Economia aziendale, direzione amministrativa e professione
Economia, mercati, impresa
Management, Finance and International Business (in lingua inglese, a partire dall'a.a. 2011/2012)

■ Diritti dell'uomo ed etica della cooperazione internazionale

■ Ingegneria edile
Ingegneria gestionale
Ingegneria informatica
Ingegneria meccanica

■ Management Engineering (in lingua inglese, a partire dall'a.a. 2011/2012)

■ Comunicazione, informazione, editoria
Lingue e letterature europee e panamericane
Lingue moderne per la comunicazione e cooperazione internazionale
Progettazione e gestione dei sistemi turistici
Planning and Management of Tourism Systems (in lingua inglese, a partire dall'a.a. 2011/2012)

■ Psicologia clinica
Scienze pedagogiche

■ Culture moderne comparate
Diritti dell'uomo ed etica della cooperazione internazionale

International Courses

Master degrees taught in English

Management, Finance and International Business
Management Engineering
Planning and Management of Tourism Systems

Master di I livello

第一阶硕士-年度

- Marketing Management per l'impresa internazionale (IX edizione)
- Management per le funzioni di coordinamento per le professioni sanitarie infermieristiche e ostetriche (V edizione)
- Psicomotricità integrata nei contesti educativi e di prevenzione (V edizione)
- L'arte della consulenza e la sua pratica
- Tecnologie e processi della filiera tessile (IV edizione)
- Esperto in processi di formazione e di sviluppo della sicurezza sul lavoro (V edizione)

Master di II livello

第二阶硕士-年度

- Diritto delle migrazioni (IV edizione)
- Il farmacista esperto in omeopatia: un nuovo approccio nella relazione con i clienti

Corsi di perfezionamento

- Mediazione sociale e familiare (VII edizione)
- Pensare per immagini: web documentary
- Valutare nella scuola. Valutare la scuola?



Vivere e studiare all'Università di Bergamo Servizi per gli studenti

Borse di studio, servizio abitativo e servizio ristorazione

Gli studenti italiani e gli studenti stranieri regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Bergamo possono partecipare al concorso per l'assegnazione di borse di studio universitario per merito e per reddito.

Negli ultimi 8 anni accademici sono state erogate borse a tutti gli eventi titolo fino ad esaurimento della graduatoria (ad esempio nel 2008 sono state erogate 1.100 borse di studio).

Per la valutazione del reddito gli studenti stranieri devono disporre di una dichiarazione del Paese d'origine, tradotta dall'Ambasciata italiana competente, nella quale si indichino composizione familiare, redditi e patrimonio della famiglia di origine.

La documentazione citata è utile anche per la richiesta del servizio abitativo (possibilità di risiedere presso le Residenze Universitarie della città):

- Residenza universitaria di via Caboto 12, Bergamo;
- Residenza universitaria di via Garibaldi 3/F Bergamo;
- Residenza universitaria di via Verdi, 3/F Dalmine;
- Ad integrazione delle disponibilità direttamente offerte è inoltre in essere un protocollo d'accordo con il Comune di Bergamo per facilitare la locazione di appartamenti da privati a studenti.

e del servizio ristorazione (mensa gratuita per i borsisti) presso le sedi di:

- via S. Lorenzo 11 - Bergamo;
- via dei Caniana 2 - Bergamo;
- via Pasubio 7 - Dalmine.

Per informazioni contattare il SIS - Servizio interventi per il diritto allo studio

Sede: Via Moroni, 255 - 24127 Bergamo

E-mail: dirittoallostudio@unibg.it

Tel.: +39 0352052870

Per ulteriori informazioni pratiche (ricerca alloggi, permesso di soggiorno, copertura sanitaria, ecc.) visita il link INTERNATIONAL STUDENTS - PRACTICAL INFO AND SUPPORTS, alla pagina www.unibg.it/relint.

生活和学习在贝尔加莫大学 针对学生的服务

奖学金、住宿和餐饮服务

注册贝尔加莫大学的意大利学生和外国学生均可以参加大学依据成绩和收入水平而分配奖学金的竞争。

在过去的 8 个学年中，全部奖学金直到名单公布之时均已发放完毕（例如在 2008 年发放了 1100 笔奖学金）。

对于收入评估，外国学生应当具有一份由本国出具的并经由意大利大使馆翻译完毕的声明，阐明家庭关系、经济收入以及家庭财产的状况。

以上列举的文件还可用于住宿服务的申请（有可能申请到位于市内的大学宿舍）：

- 大学宿舍位于 via Caboto 12, Bergamo;
- 大学宿舍位于 via Garibaldi 3/F Bergamo;
- 大学宿舍位于 di via Verdi, 3/F Dalmine;
- 另外也直接提供一份与贝尔加莫主管当局之间的协议以利于学生租住当地私人公寓。

以及餐饮服务（食堂对于奖学金拥有者免费），它们位于：

- via S. Lorenzo 11 - Bergamo;
- via dei Caniana 2 - Bergamo;
- via Pasubio 7 - Dalmine.

更多信息请联络 SIS - 学习权利保障服务

位于: Via Moroni, 255 - 24127 Bergamo

E-mail: dirittoallostudio@unibg.it

Tel.: +39 0352052870

更多实用信息（寻找住宿，居留许可，健康保险等）请访问位于 www.unibg.it/relint 的国际学生实用信息与支持链接。

Servizi bibliotecari

I servizi bibliotecari forniscono supporto alle attività didattiche, di studio e di ricerca dell'Università, rendendo disponibili risorse per soddisfare le necessità di documentazione degli utenti.

L'Università dispone di tre biblioteche:

- **Biblioteca di economia e giurisprudenza**
Sede: Via dei Caniana, 2 - 24127 Bergamo

E-mail: bib-eco@unibg.it

- **Biblioteca di ingegneria**

Sede: Via Einstein, 2 – 24044 Dalmine (Bg)

E-mail: bib-eco@unibg.it

- **Biblioteca delle facoltà umanistiche**

Sede: Piazzale S. Agostino, 2 – 24129 Bergamo

E-mail: bib-lls@unibg.it

CUS Centro Universitario Sportivo

Il CUS, Centro Universitario Sportivo, è preposto all'organizzazione e alla diffusione dell'attività sportiva nell'ambito dell'Università.

L'impianto sportivo è composto da:

- due palestre;
- 1 sala corsi;
- 1 sala pesi/fitness;
- 1 studio medico;
- 6 spogliatoi

Sede: Via Verdi, 56 – 24044 Dalmine (Bg)

E-mail: cus@unibg.it

Indirizzi e numeri utili:

Università degli Studi di Bergamo: via dei Caniana, 2 Bergamo (+39 035 2052800)

Ufficio: Servizi ricerca, post-laurea e internazionalizzazione (Marco Polo): via San Bernardino, 72/E – Bergamo (+39 0352052605), marcopolo@unibg.it

Segreteria studenti: via dei Caniana, 2 – Bergamo (+39 0352052620)

图书馆服务

图书馆服务为大学的教学、学习和研究提供支持，为满足使用者对文献的需求提供可用资源。

大学拥有三座图书馆:

- **经济和法律图书馆**

位于: Via dei Caniana, 2 – 24127 Bergamo

E-mail: bib-eco@unibg.it

- **工程图书馆**

位于: Via Einstein, 2 – 24044 Dalmine (Bg)

E-mail: bib-ing@unibg.it

- **人文学院图书馆**

位于: Piazzale S. Agostino, 2 – 24129 Bergamo

E-mail: bib-lls@unibg.it

CUS 大学体育中心

CUS, 大学体育中心，负责大学范围内体育运动的组织和推广。

运动设施包括:

- 两间健身房;
- 一间跑步室;
- 一间医务室;
- 六间更衣室

位于: Via Verdi, 56 – 24044 Dalmine (Bg)

E-mail: cus@unibg.it

有用的地址和号码:

贝尔加莫大学: via dei Caniana, 2 Bergamo (+39 035 2052800)

研究服务、研究生以及国际事务 (Marco Polo) 办公室:

via San Bernardino, 72/E – Bergamo (+39 0352052605), marcopolo@unibg.it

学生秘书处: via dei Caniana, 2 – Bergamo (+39 0352052620)

Quanto costa studiare all'Università di Bergamo?

	COSTO		TIPOLOGIA COSTO
	Min	Max	
Tasse universitarie	590 €	2000 €	annuale
Alloggio	300 €		mensile
Vitto	600 €		mensile
Trasporti abbonamento autobus	Età inferiore ai 26 anni 190 €		annuale
	Età superiore ai 26 anni 247 €		
Spese copertura sanitaria	150 €		annuale

大学学习花费如何?

	费用		费用类型
	至少	至多	
大学税	590 €	2000 €	年度
住宿	300 €		每月
饮食	600 €		每月
公共交通	26岁以下 190 €		年度
	26岁以上 247 €		
健康保险费用	150 €		年度



Centro di italiano per stranieri CORSO DI ITALIANO PER STUDENTI DEL PROGETTO MARCO POLO

Referente: Prof.ssa Piera Molinelli

Il **Centro di italiano per stranieri - ricerca, formazione e didattica** (CIS) nasce dall'esperienza e dall'attività trentennale dei *Corsi di italiano per stranieri*. Il Centro offre Corsi di Lingua e Cultura Italiana per stranieri e organizza progetti internazionali di formazione e di scambio. Nella didattica a distanza il CIS ha costruito e ha in corso d'opera diversi percorsi di apprendimento dell'italiano come L2/LS fruibili on-line (attraverso tecnologie web). È attivo inoltre nella formazione/aggiornamento di docenti di italiano L2/LS e collabora a progetti di ricerca interuniversitari.

Il corso di italiano per stranieri del progetto Marco Polo inizia il **11 gennaio** e si conclude il **31 agosto 2016**.

Il costo del corso di italiano è di **2.800 €**

Il corso prevede un **test d'ingresso** per la formazione dei gruppi classe (prevedibilmente di livello A1-A1+) che si svolge all'arrivo degli studenti.

Il corso prevede complessivamente **600 ore di italiano** così articolate:

- 500 ore di lingua/cultura italiana inclusive di test di verifica quindicinali, due test di passaggio di livello e il test finale.
- 100 ore di utilizzo del **percorso on-line “Marco Polo”** suddivise in:
 - 50 ore di lavoro in auto-apprendimento con attività per “Imparare l'italiano” e per conoscere la realtà universitaria italiana “Studiare all'università di Bergamo”;
 - 50 ore di lavoro in gruppi coordinate da un tutor con attività di ricerche sul web e di discussione per conoscere la realtà socio-culturale italiana e con attività per imparare a scrivere.

Gli studenti potranno inoltre usufruire:

- di un **tutor** per 2 ore alla settimana per problemi di accoglienza/apprendimento linguistico
- **mediatori culturali** per problemi di accoglienza/apprendimento linguistico
- del **Progetto Tandem**: scambio di conversazione con studenti italiani coetanei che stanno studiando il cinese.

E' previsto anche un programma ricreativo-culturale, per esempio con:

- accoglienza delle istituzioni della città;
- due visite guidate della città (parte alta e parte bassa)
- una gita di una giornata in una città di interesse storico-artistico del Nord Italia;
- serate internazionali con studenti dei progetti di mobilità europea;
- laboratori a progetto (di Canto, Teatro, Giornalino e Balli italiani);
- un concorso letterario;
- una festa di saluto (4a settimana di luglio)

意大利语研究、培训和教学中心

为马可波罗计划的学生开设的意大利语课程

负责人: Piera Molinelli 教授

对外意大利语中心 – 研究、培训和教学 (CIS) 基于教授 *对外意大利语课程* 的实践与经验而诞生。中心提供针对外国人的意大利语言和文化课程, 并组织国际培训和交流项目。CIS 构建并拥有针对不同意大利语水平的培训课程, 比如 **L2/LS** 在线课程 (通过网络技术)。另外, **L2/LS** 教师还进行了专业的培训/进修, 并参与校际合作项目。

马可波罗计划的对外意大利语课程将从2016年1月11日开始, 至2016年8月31日结束。

意大利语课程费用为**2800 €**

学生到达之后, 课程组织一次入学测验以便划分班级(所预见的水平为A1-或者A1+)。

全部课程预计总共600个小时, 具体分为:

- 500个小时的意大利语/文化课, 包括每15天进行一次的测试, 两次升级测验和最终测试;
- 100个小时马可波罗在线课程学习, 分为:
 - 50个小时的自学任务, 通过“学习意大利语”和“在贝尔加莫大学学习”来认识了解意大利大学的现实情况。
 - 50个小时的分组学习任务, 由一名辅导老师协调, 通过网络查找和讨论以了解意大利文化-社会现状并锻炼写作能力。

另外学生们还能得到:

一名辅导老师, 每周2个小时, 为了解决有关学习语言和来意后所遇到的问题。

- 语言文化中介来帮助解决有关学习语言和来意后所遇到的问题。

双向交流计划: 结识在贝尔加莫大学学习中文的同龄的意大利学生以交换语言练习会话。

预计还有文化娱乐计划, 比如:

- 有关部门的欢迎仪式
- 两次有导游的参观(城市高处和低处)



La città di Bergamo

Introduzione

La città Bergamo è situata nel Nord Italia ed è capoluogo dell'omonima provincia in Lombardia.

Nata come centro tribale all'interno delle Prealpi Orobie, nel 196 a.C. viene annessa alla Repubblica Romana in espansione. A seguito della caduta dell'Impero, Bergamo è ripetutamente saccheggiata, fino all'arrivo dei Longobardi che vi insediano un Ducato. Dal 1428 la città entra a far parte della Serenissima, il cui dominio le porta pace e prosperità. Il dominio veneto continua fino all'epoca napoleonica quando, dopo la breve esperienza della repubblica Bergamasca, della Repubblica Cisalpina e del Regno d'Italia, con la Restaurazione (1815) Bergamo cade nella sfera austriaca del Regno lombardo-veneto. Dal 1859 Bergamo è parte del Regno e poi della Repubblica Italiana.

La città è divisa in due parti distinte, la *Città Alta*, il centro storico cinto da mura e la *Città Bassa*, la parte moderna. In Città Alta si trovano molti monumenti famosi tra cui il Duomo, la Cappella Colleoni e la Rocca, complesso fortificato oggi sede del museo Storico di Bergamo. Nella zona settentrionale della città bassa si trova l'Accademia Carrara, sede di esposizioni artistiche.

Bergamo Bassa è il cuore industriale della città. Vi hanno sede una multinazionale del cemento, uno stabilimento di produzione interruttori industriali e importanti gruppi bancari. Negli ultimi anni è aumentata l'importanza del settore bancario, commerciale e della comunicazione. Il settore dei servizi è oggi trainante in città.

La popolazione di Bergamo è di circa 117.147 abitanti (dato aggiornato al 2009). Bergamo è situata a 40 km a nord est di Milano. Ha una superficie di 2722,86 chilometri quadrati occupati per il 64% da territorio montuoso, per il 12% da territorio collinare e per il restante 24% da territorio pianeggiante.

贝尔加莫市

简介

意大利北部城市，贝尔加莫省省会。

原为奥洛比(Prealpi Orobie)部落的中心。西元前 196 年在古罗马共和国的扩张中被并入。随着帝国的衰落，贝尔加莫几番易主直到 Longobardi 的到来。1428 年归属威尼斯而得以迎来和平与繁荣。威尼斯人的统治一直持续到拿破仑时代，经历短暂的贝尔加莫共和国、阿尔卑斯共和国和意大利王国，1815 年贝尔加莫沦为奥地利领土。自 1859 年贝尔加莫并入意大利王国以及后来的意大利共和国。

贝尔加莫现分为两部分，*上城区*，被城墙围绕的历史中心，以及下城区，较为现代的部分。在上城区坐落着很多著名的纪念碑如大教堂、Colleoni 教堂等，今天已加固成为贝尔加莫的历史博物馆。在下城区的北部区域坐落着举办艺术展览的 l'Accademia Carrara。

贝尔加莫下城区是城市的工业中心。这里有跨国生产设施以及重要的银行集团。近几年来银行业、贸易行业的重要性持续上升。今天服务业已成为城市经济的推动力。

贝尔加莫省拥有大约 117147（2009 年更新数据）。贝尔加莫位于米兰东北 40 公里，**面积 2722.86 平方公里**，地形包括 64%的山地，12%的丘陵，以及剩下 24%的平原。

Origine del nome

Numerose sono le ipotesi avanzate per spiegare l'origine del toponimo Bergamo. La più accreditata tra queste vuole che a precedenti toponimi preceltici (*Berginois*, *Barga*) sia seguito il nome che è alla base dell'attuale versione dialettale *Bèrghem*, probabilmente con il significato di "casa sul colle". Durante la dominazione romana il nome sarebbe stato poi latinizzato in *Bergomum*.

Infrastrutture e trasporti

Dalla stazione ferroviaria partono treni per Milano, per Brescia, per Lecco, per Cremona e per Seregno. Accanto ad essa, una stazione di autolinee è punto di partenza e arrivo per gli autobus che collegano il capoluogo alle diverse località della provincia. E' possibile acquistare i biglietti nel piazzale della stazione e presso il distributore automatico. Bergamo è servita anche dall'aeroporto di Bergamo-Orio al Serio, da cui partono frequenti collegamenti con numerose città d'Italia e d'Europa, e che rappresenta il terzo polo aeroportuale di Milano.

Turismo

Noto a livello internazionale per l'unicità del suo centro storico, il territorio di Bergamo è in effetti un mosaico di opportunità per gli amanti dell'arte e della cultura.

La parte più conosciuta e turistica di Bergamo Alta è Piazza Vecchia, con la fontana del Contarini, il Palazzo della Regione, la Torre Civica, che ancora oggi alle ore 22 scocca 100 colpi - quelli che in passato annunciavano la chiusura notturna dei portoni delle mura venete - e altri palazzi che la circondano su tutti i lati. Imponente, sul lato opposto al Palazzo della Ragione, il grande edificio bianco del Palazzo Nuovo che ospita la Biblioteca Angelo Mai. Sul lato sud di Piazza Vecchia si trovano il Duomo, la Cappella Colleoni con i monumenti funebri al condottiero Bartolomeo Colleoni e a sua figlia Medea, il Battistero e la basilica di Santa Maria Maggiore (1137). Quest'ultima chiesa, all'interno reca i segni architettonici dei vari periodi che si sono susseguiti dall'epoca della sua costruzione. Degni di nota gli intarsi raffiguranti scene bibliche realizzate in legni di vari colori, i cui disegni sono attribuiti a Lorenzo Lotto, e un imponente confessionale barocco scolpito da Andrea Fantoni. La chiesa ospita la tomba del musicista Gaetano Donizetti. Via Colleoni, nota anche come *Corsaröla*, collega Piazza Vecchia a Piazza della Cittadella ed è il cuore di Città Alta.

名字的由来

有很多假说来解释贝尔加莫名字的由来。其中最可信的是(*Berginois*, *Barga*) 名字 *Bèrghem*, 意思是“山上的房屋”。在古罗马统治时期此名已被拉丁化为 *Bergomum*。

交通设施

到 Milano、到 Brescia、到 Lecco、到 Cremona 以及 Seregno, 你都可以在火车站搭乘火车前往, 位于其附近的汽车站更是车来车往以连接省会与地方。在火车站广场与自动售票机都可以购票。同时贝尔加莫也拥有 Orio al serio 机场, 在那里有前往和来自许多意大利和欧洲城市的航班, 人们称为米兰的第三大机场。

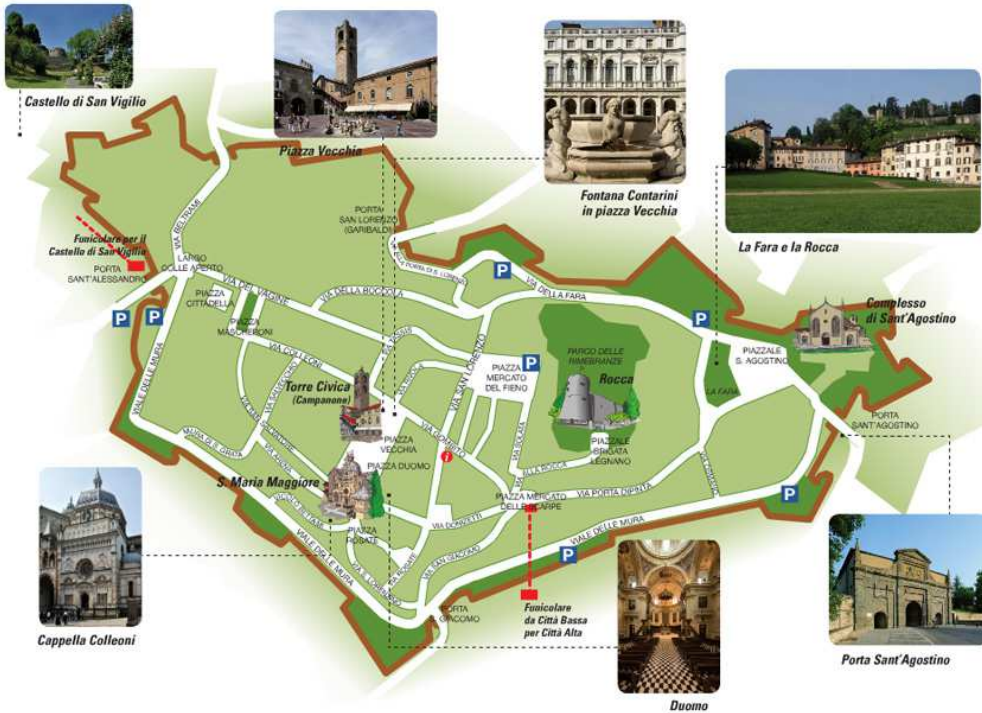
旅游

以其历史中心的独特性而闻名世界的贝尔加莫确实是一次艺术与文化相融的绝好契机。

贝尔加莫高处最为旅者所闻的部分是坐落着 Contarini 喷泉、Regione 宫和 Civica 塔楼的旧广场 - 过去宣布宵禁的威尼斯城墙的大门 - 和其它围绕的建筑群。在 Regione 宫对面, 雄伟的白色新建筑是 Angelo Mai 图书馆。在旧广场的南面坐落着大教堂、Cappella Colleoni 以及他的女儿 Medea 的纪念碑以及 Santa Maria Maggiore 教堂(1137)。这些现存的教堂, 内部保有自建成以来各个不同建筑时期的符号。镶嵌着各色的木材源于 Lorenzo Lotto 和 Andrea Fantoni 巴洛克式的雕塑。教堂位于 Gaetano Donizetti 的坟墓之上。Via Colleoni 也以 *Corsaröla* 闻名, 连接了旧广场和上城区的心脏。在上城区也可以参观到今日坐落着大学人文科学学院的 S. Michele 教堂和 S. Agostino 修道院。

In Città Alta è possibile ammirare anche la chiesa di S. Michele al Pozzo Bianco e il Convento di S. Agostino oggi sede della facoltà di Scienze umanistiche dell'Università.

Città Alta si può raggiungere a piedi attraverso gli *scorlazzini* (scalinate che da più punti la collegano alla parte bassa della città), in automobile (anche se è vietato durante i fine settimana estivi e tutto l'anno la domenica pomeriggio), con la funicolare o con l'autobus.



Cartina di Città Alta

(Da Bergamo città d'arte – miniguia della città

<http://turismo.provincia.bergamo.it/site/index.php/it/miniguia-della-citta>)

穿过 *scorlazzini* (连接城市低处的小径) 可步行到达上城区, 也可自驾车 (即使夏日周末和全年的周日下午), 或者缆车和公车。



Vista di Città Alta (Fotografo: Trabert)



Piazza Vecchia

La provincia di Bergamo



Montagna invernale

Le nostre montagne offrono impianti di risalita, piste da sci alpino e nordico, snowboard, pattinaggio e bob, inserendosi così a pieno diritto tra i comprensori meglio attrezzati della Lombardia.



Itinerari culturali

Il territorio bergamasco è ricco di importanti testimonianze culturali. La splendida Città alta, il Liberty della Val Brembana, le Danze Macabre della Val Seriana, i castelli e Crespi d'Adda, patrimonio Unesco.



Laghi

Nella grande regione dei laghi lombardi, la parte bergamasca è rappresentata da due bacini molto particolari. Il piccolo lago di Endine e il più maestoso lago di Iseo, noto per le affascinanti gite in battello, gli sport acquatici ed i suggestivi borghi.



Riserve e parchi

La provincia di Bergamo è ricca di aree protette di piccole e grandi dimensioni. Dai dintorni della città alle più alte vette potrete percorrere itinerari rigeneranti nel verde.

Tratto dal sito della Provincia di Bergamo:
<http://turismo.provincia.bergamo.it/site/>

贝尔加莫省

冬日山脉

我们的山脉提供升降机、北欧高山滑雪道、滑雪板、滑冰和雪橇，堪称伦巴蒂大区最好的滑雪装备。

文化之旅

贝尔加莫区域拥有丰富的文化遗迹。美丽的上城区, il Liberty della Val Brembana, le Danze Macabre della Val Seriana, 诸多城堡 e Crespi d'Adda, 联合国教科文组织遗产。

湖泊

在宽阔的伦巴蒂大区，贝尔加莫部分呈现出两个非常特别的盆地。稍小的 Endine 湖和更显雄伟的 Iseo 湖, 以迷人的游船、水上运动和风景如画的村庄而闻名。

公园绿地

贝尔加莫省内大大小小的保护区星罗棋布。从城市周边到最高处，您尽可以畅游在一片绿色中。

访问贝尔加莫省网站：

<http://turismo.provincia.bergamo.it/site/>

Come raggiungere Bergamo

Bergamo si trova al centro della Lombardia, a circa 50 km da Milano. Si può arrivare a Bergamo per ferrovia (www.ferroviedellostato.it) o in autostrada A4. L'aeroporto di Orio al Serio, a soli 5 chilometri dalla città, è servito da diverse linee nazionali ed internazionali ed è collegato alla città da un servizio di bus navetta molto frequente.

A) PER CHI ARRIVA ALL'AEROPORTO ORIO AL SERIO (BERGAMO):

- **Dall'aeroporto Orio al Serio (Bergamo - www.sacbo.it) alla stazione dei treni di Bergamo**

Con autobus:

Dall'aeroporto prendere l'autobus ATB Linea 1A, Prezzo del biglietto: 1,70 €, in direzione Bergamo.

B) PER CHI ARRIVA ALL'AEROPORTO DI MALPENSA (MILANO) Malpensa - Stazione Centrale dei treni di Milano – Stazione dei treni di Bergamo

- **Dall'aeroporto di Malpensa (Milano- www.sea-aeroportimilano.it) alla Stazione Centrale dei treni di Milano**

Prendere l'autobus (Malpensa Bus Express / Stie / Caronte), partenze dal Terminal 1- uscita 6 - fermata 3.

- **Dalla Stazione Centrale di Milano a Bergamo:**

Prendere il treno regionale (www.ferroviedellostato.it) per la stazione ferroviaria di Bergamo, partenza ai 10 minuti di ogni ora (9.10, 10.10); tempo di percorrenza 48 minuti.

C) PER CHI ARRIVA ALL'AEROPORTO DI LINATE (MILANO)

- **Dall'aeroporto di Linate (Milano - www.sea-aeroportimilano.it) alla Stazione Centrale dei treni di Milano**

Prendere l'autobus STARFLY BUS (Tel.: 02.5858.7237) Prezzo del biglietto: € 4.50. Per altre informazioni: www.autostradale.it – tel. +39 0233910794.

- **Dalla Stazione Centrale di Milano a Bergamo:**

Prendere il treno regionale (www.ferroviedellostato.it) per la stazione ferroviaria di Bergamo, partenza ai 10 minuti di ogni ora (9.10, 10.10); tempo di percorrenza 48 minuti.

如何到达贝尔加莫

贝尔加莫位于伦巴蒂中央，距米兰约 50 公里，可经由铁路 (www.ferroviedellostato.it) 或 A4 高速公路 到达。Orio al Serio 机场 距离城市只有 5 公里，起落各条国内国际航班并通过公车方便地与城市相连。

A) 如果您到达 ORIO AL SERIO 机场 (BERGAMO):

- **从Orio al Serio机场(Bergamo - www.sacbo.it) 到贝尔加莫火车站搭乘公车:**

从机场搭乘公车ATB 1A线, 票价: 1,70 €,直达贝尔加莫。

B) 如果您到达MALPENSA 机场(MILANO)

Malpensa – 米兰中央火车站 – 贝尔加莫火车站

- **从Malpensa机场(Milano- www.sea-aeroportimilano.it) 到米兰中央火车站** 搭乘公车 (Malpensa Bus Express / Stie / Caronte), 自Terminal 1- uscita 6 - fermata 3开出。

- **从米兰中央火车站到贝尔加莫:**

搭乘地区火车(www.ferroviedellostato.it) 到达贝尔加莫火车站，每整点过10分发一班 (9:10,10:10) ;区间运行48分钟。

C) 如果您到达LINATE 机场(MILANO)

- **从Linate机场(Milano - www.sea-aeroportimilano.it) 到米兰中央火车站** 搭乘公车 STARFLY BUS (Tel.: 02.5858.7237) 票价: € 4.50. 更多信息请访问: www.autostradale.it – tel. +39 0233910794.

- **从米兰中央火车站到贝尔加莫:**

搭乘地区火车(www.ferroviedellostato.it) 到达贝尔加莫火车站，每整点过10分发一班 (9:10,10:10) ;区间运行48分钟。



Corso di italiano per stranieri



Studenti Marco Polo

 **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO** 

Centro di italiano per stranieri

realizzato in collaborazione con:

 **Comune di Bergamo**  **Provincia di Bergamo**